



LUNDS
UNIVERSITET

Språk- och litteraturcentrum
Franska

FRAA01, franska, grundkurs

Studiebeskrivning

**Fastställd 2007-09-10 av lärarkollegium 3 att gälla fr.o.m.
höstterminen 2007**

Introduktion

FRAA01, 1-30 högskolepoäng, är en grundläggande kurs i franska som dels ger färdighetsträning dels övergripande kunskaper om franska språket, om det franska samhället och om den franska litteraturen. Kursen kan läsas som en fristående kurs, men den är i första hand planerad att vara ett första steg för vidare studier i ämnet.

Kursen är indelad i fyra delkurser, varav två färdighetskurser och två kunskapskurser. De olika delkurserna tenteras vara för sig, men får inte ses som isolerade enheter. Språk i användning innebär alltid en kombination av färdigheter och kunskaper. I undervisningen eftersträvas därför en integration mellan de olika delkurserna. Den muntliga språkfärdigheten kan således tränas såväl från ett språkligt och litterärt som från ett samhälleligt perspektiv. Den skriftliga språkfärdigheten tränas i olika utsträckning inom alla delkurserna.

Om profilstudier

I franska har utbildningen byggts upp kring två s. k. "profiler": lingvistik och litteratur. Profilerna kan ses som två olika huvudområden inom vilka den studerande kan välja att bedriva fördjupade studier ända upp till och med nittio högskolepoäng. Drygt 45 av de 90 högskolepoäng som ingår i kandidatexamen kan ägnas åt någon av de två profilerna.

Inom FRAA01, Franska: grundkurs, är samtliga delkurser gemensamma. På fortsättningskursen ägnas en fjärdedel av studierna till fördjupning inom en av profilerna, och i fördjupnings- eller kandidatkursen ägnas hälften av studierna åt profilstudier.

1. Kursens mål

Kursens mål är att den studerande ska kunna uppvisa kunskaper och färdigheter i det franska språket samt redogöra för kultur och samhällsliv inom det franskspråkiga området. Närmare beskrivningar av målen finns under respektive delkurs.

2. Kursens innehåll

Delkurs 1: Muntlig språkfärdighet, 10 högskolepoäng

Kursens mål är att utveckla studentens muntliga språkfärdighet och hörförståelse, såväl från kommunikativ som från fonetisk/fonologisk synpunkt, samt att hon/han inom något område ska kunna ge uttryck för perspektiv på det franska samhället och jämföra med svenska förhållanden samt kunna ta ställning till olika samhällsfrågor. Ett särskilt mål är att ge den studerande kunskaper som möjliggör träning av den muntliga språkfärdigheten på egen hand (muntlig språkfärdighet I).

Ett annat mål är att översiktligt beskriva franskans socio-kulturella ställning i världen och att ge de studerande en bred översikt dels över franskt samhällsliv och fransk kultur, dels över kulturella och politiska relationer mellan Frankrike, Sverige och de fransktalande länderna i världen (muntlig språkfärdighet II).

Delkursen examineras i ett muntligt prov. I examinationen förutsätts att den studerande har sett och tillgodogjort sig innehållet i sammanlagt 3 franska filmer samt ett antal små videodokumentärer.

Uppläggning och innehåll:

Delkursen består av olika delar:

- en kunskapsinriktad som omfattar muntlig kommunikation, fonologi, fonetik och uttal
 - en praktisk kommunikativ (i form av konversation), med audiovisuella hjälpmedel som ett viktigt stöd för undervisningen.
- Hörförståelsen utvecklas bland annat genom videovisningar, praktiska övningar och med föreläsningar.

Delkurs 2: Skriftlig språkfärdighet, 7 högskolepoäng

Mål:

Målet med delkursen är att studenten utvecklar sin skriftliga språkfärdighet. Efter genomgången kurs skall studenten kunna skriva en text på franska med sådan nivå av lexikal och grammatisk kontroll att det inte vållar en utomstående några besvär att förstå texten. Studenten skall också ha grundläggande insikter om hur några vanliga texttyper är strukturerade och kunna tillämpa dessa i sitt eget skrivande. Målet är också att studenten skall ha kännedom om och kunna använda resurser för att förbättra sina texter och sin skriftliga språkfärdighet.

Examination:

Examinationen består av ett skriftligt prov i slutet av kursen. Provet består av en

vokabulärdel och en del med fri skriftlig produktion inom en textgenre som behandlats under kursen. Till detta kommer tre obligatoriska inlämningsuppgifter under kursens gång.

Uppläggning och innehåll:

En central tanke i delkursen är att läsning är viktigt för utvecklingen av den skriftliga språkfärdigheten. Därför kommer studenterna både att läsa och skriva regelbundet under delkursen. Den pedagogiska idén är att man genom att läsa exempel på texttyper och diskutera dem ur ett innehållsligt såväl som ett språkligt perspektiv kan tillägna sig och utveckla sin skriftliga språkfärdighet.

Undervisningen bygger på tre delar: a) föreläsningar, tillhörande övningar och b) genomgångar av lästa texter och c) egen skriftlig produktion. Under föreläsningarna introducerar läraren de olika texttyperna, redogör för vad som kännetecknar dem och uppmärksammar specifika drag. Studenterna läser och förbereder sedan texter som är exempel på texttypen och gör ett antal övningar kopplade till varje text. Vid övnings- och genomgångstillfället diskuteras och problematiseras texterna på olika nivåer genom studenternas förberedda arbete med övningarna. Därefter skriver studenterna, individuellt eller i grupp, texter av samma typ. Studenterna får slutligen återkoppling på sina texter.

Delkurs 3: Franska språket och dess struktur, 6 högskolepoäng

Mål:

Ett av målen med delkursen är att den studerande med hjälp av studier i grammatik får en god insikt i det franska språkets uppbyggnad. Ett annat är att studenten ska kunna redogöra för de stora dragen i det franska språkets utveckling från latin, samt för det franska språkets ställning i världen.

Delkursen är till viss del samordnad med delkurs 2, Skriftlig språkfärdighet; för vissa grammatiska moment som går igenom i delkursen Franska språket och dess struktur följer omedelbart tillämpningsövningar i Skriftlig språkfärdighet.

Som ett stöd för studierna i fransk grammatik ingår också en nätbaserad kurs i Allmän grammatik.

Examination:

Examination sker genom prov i allmän grammatik samt ett skriftligt prov i slutet av kursen. Dessutom ingår en obligatorisk inlämningsuppgift.

Uppläggning och innehåll:

Kursen i Allmän grammatik är nätbaserad och helt individuell. Studenterna arbetar olika länge med den beroende på förkunskaper. Kursen avslutas med ett prov, även det nätbaserat, som ska vara gjort inom en viss tid på terminen.

Undervisningen i övrigt sker i form av föreläsningar och övningar.

De centrala delarna av den franska grammatiken går igenom på lektionstid. I samband med lektionerna går övningar som studenterna förberett igenom.

Valda delar av de böcker som beskriver franskans utveckling och dess position i samhället går också igenom.

Delkurs 4: Franska litteraturen och litterära texter, 7 hp

Delkursens mål är att de studerande utvecklar sin förmåga att förstå och arbeta med fransk text, företrädesvis av skönlitterär karaktär. Förståelsen ska vara både språklig och innehållslig. Ett kompletterande mål är att den studerande utvecklar sin förmåga att översätta fransk text till idiomatisk svenska.

Textläsningen är av stor betydelse för inläringen av den grammatik och det ordförråd som behövs vid muntlig och skriftlig produktion. De studerande ska lära sig använda de hjälpmedel som finns för textläsning, i första hand en- och tvåspråkiga lexikon samt uppslagsböcker. Det är väsentligt att de studerande tillgodogör sig de kunskaper om främst den franskspråkiga världen som texterna förmedlar. Därför integreras studiet av litterära texter med en översiktlig läsning av den franska litteraturens historia. Målet är att ge de studerande kunskap om den franska litteraturens mest betydande verk, författare och litterära strömningar. Särskild vikt fästes vid de författare och strömningar vars texter representeras i kursens texturval.

Uppläggning och innehåll:

Under undervisningen tas representativa avsnitt upp för språklig och innehållslig kommentar. Tillfälle ges att ställa frågor på svårförståeliga textpassager. De litterära texterna diskuteras givetvis också ur ett litterärt perspektiv. Denna undervisning kompletteras av föreläsningar som sätter in texterna i ett litteraturhistoriskt perspektiv. Ett viktigt inslag i delkursen är att den studerande lär sig en metodik för att själv kunna tillgodogöra sig olika aspekter av läst text.

Examination:

Delkursen examineras i ett skriftligt prov som omfattar översättning till svenska och kommentar på franska av de lästa texterna samt frågor på den franska litteraturens historia och strömningar.

3. Övriga aktiviteter utöver delkurserna

Obligatoriskt diagnostiskt prov anordnas i början av terminen. Detta prov ligger till grund bl a för individuell studievägledning.

Visning av biblioteket och dess resurser.

Mentorsverksamhet.

4. Examination

Enligt vad som skrivs i kursplanen kan följande examinationsformer förekomma inom kursen: skriftligt prov, muntligt prov, inlämningsuppgifter och kombinationer mellan dessa.

För studerande som inte godkänts vid ordinarie prov ordnas ett ytterligare omprov inom den ordinarie terminstiden eller senast tre veckor in på nästa termin. Som ytterligare omprovstillfällen räknas de ordinarie proven inom nästa termins kurs. På vårterminen gäller att omprov ges under våren för de ordinarie prov som ligger under första hälften av terminen. För övriga ordinarie prov under VT ligger omproven i augusti.

Som betyg på genomgången kurs ges något av vitsorden Godkänd och Väl godkänd. För att erhålla VG i slutbetyg på hela 30-poängskursen i franska ska den studerande ha uppnått 17 VG-poäng av kursens högskolepoäng.

På delkurserna ges *inom* ämnet franska något av betygen 1-5, där 1 är det lägsta och 5 det högsta betyget. Betyget 1 motsvarar betyget Underkänd.

Den studerande har under fyra år efter det att en kursplan ändrats rätt att tentera efter den kursplan som gällde när hon/han påbörjade kursen, under förutsättning att hon/han före ändringen fullgjort minst 50 % av kursen. När det gäller litteraturlistan är det möjligt att tentera efter den gamla listan en termin efter ändringen; därefter får den studerande tentera efter den nya listan.